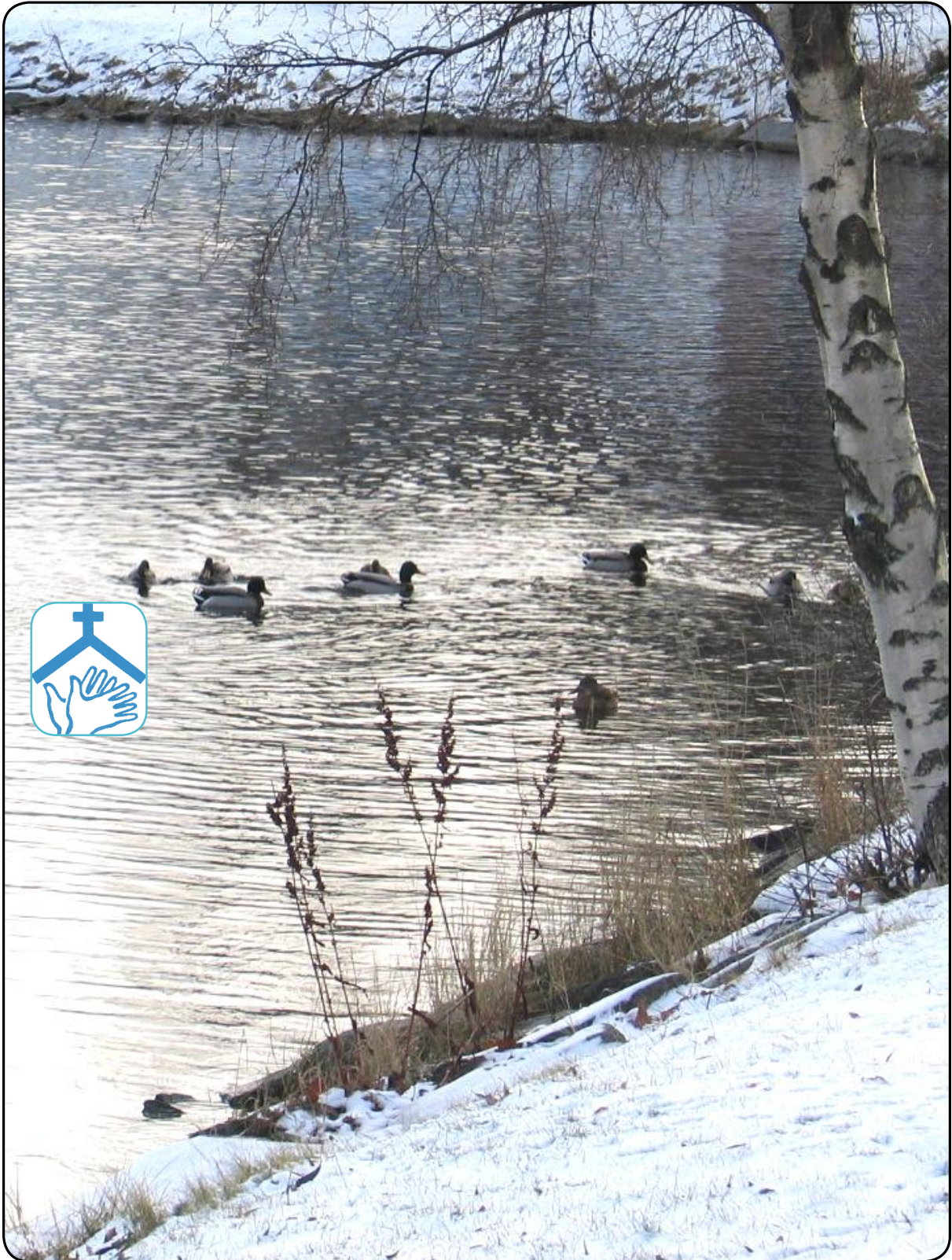


# DÖVAS



## FÖRSAMLINGSBLAD

2007 Årgång 26

Nr 4

## **BIBELNS TEXTER PÅ JULEN**

Luk 2:1-14 läses på måndagen den 12 december 2007

Jesu födelse

*Vid den tiden utfärdade kejsar Augustus en förordning om att hela världen skulle skattskrivas. Det var den första skattskrivningen, och den hölls när Quirinius var ståthållare i Syrien. Alla gick då för att skattskriva sig, var och en till sin stad. Och Josef, som genom sin härkomst hörde till Davids hus, begav sig från Nasaret i Galileen upp till Judeen, till Davids stad Betlehem, för att skattskriva sig tillsammans med Maria, sin trolovade, som väntade sitt barn. Medan de befann sig där var tiden inne för henne att föda, och hon födde sin son, den förstfödde. Hon lindade honom och lade honom i en krubba, eftersom det inte fanns plats för dem inne i härbärgen. I samma trakt låg några herdar ute och vaktade sin hjord om natten. Då stod Herrens ängel framför dem och Herrens härlighet lyste omkring dem, och de greps av stor förfäran. Men ängeln sade till dem: "Var inte rädda. Jag bär bud till er om en stor glädje, en glädje för hela folket. I dag har en frälsare fötts åt er i Davids stad, han är Messias, Herren. Och detta är tecknet för er: ni skall finna ett nyfött barn som är lindat och ligger i en krubba." Och plötsligt var där tillsammans med ängeln en stor himmelsk här som prisade Gud: "Ära i höjden åt Gud och på jorden fred åt dem han har utvalt."*

Joh 1:14 läses på tisdagen den 25 december 2007

*Och Ordet blev människa och bodde bland oss, och vi såg hans härlighet, en härlighet som den ende sonen får av sin fader, och han var fylld av nåd och sanning.*

**GOD JUL! Önskar teologie magister Janne "Jan" Rissanen och Kyrkans central för det svenska arbetet**



## Kentauri kurs

Vi hade Kentauri kurs 10-11.11.07 i Kråkö skola utanför Borgå. Gruppen samlades under ledning av Maarit Korhonen och Håkan Westerholm och kursens språk var teckenspråk och svenska.

Vi var 8 deltagare. Kentauri är att öppna dörren till informationssamhället för teckenspråkiga döva. Att hantera datorn är inte så lätt, då man vill följa med vad som händer i samhället. Det är svårt att lära sig själv, men på kursen lär man sig mera och det bli lättare att öva hemma intygar Gunnel Storsjö.

Riitta Vivolin-Karen från Dövasförbund är projektkoordinator för Kentauri-projektet.

Nu är vi inne på det andra året och väntar på vårterminen. Bland annat rapporterades om tragedin i Jokela. Det berör oss alla.

Text: Berit i Borgå

Foto : Henrik Forssell



## 5 årsfest för finlandssvenska döva – pris utdelades bl a till Svenska folkpartiet

Finlandssvenska döva firade 5 års dag och ”modersmålsfest” – Svenska Teckenspråksdagen, i Åbo 3 november 2007. Ett 70tal personer slöt upp på Åbo dövförening och lyssnade till professorn i offentlig rätt vid Åbo Akademi Markku Suksi samt till chefen för teckenspråksenheten på Finlands Dövas Förbund, Kaisa Alanne. Temat var språkrättigheter och språkpolitik för teckenspråkiga.

Professor Suksi ansåg att en allmän teckenspråkslag behövs för att garantera teckenspråkigas rättigheter och service på teckenspråk i Finland.

De nuvarande lagtexter som finns är utspridda, fragmentariska, och en allmän teckenspråkslag

skulle bidra till att fylla de luckor som finns.

Kaisa Alanne beskrev det kommande språkpolitiska programmet för döva, vilket fokuserar på en beskrivning av teckenspråkigas olika livssituationer och hur man kan förklara behovet av teckenspråk och rättigheter till teckenspråkig service i dessa situationer. Programmet skall stöda döva ”från vaggan till graven”.

Föreningen Finlandssvenska teckenspråkiga r f:s ordförande Håkan Westerholm meddelade efter festtalet från Finlands Dövas Förbund viceordförande Sirpa Lehtinen, att föreningen nu firar sitt 5:e år och gladdes åt den rekordstora uppslutningen till den ”egna modersmålsfesten”.



Det traditionella uppmärksammandet av stora insatser för finlandssvenska döva med pris för *Årets finlandssvenska döv* gick till två damer, Karin Kronlund-Saarikoski och Brita Edlund, för deras arbete med startandet av och mångåriga verksamhet inom Borgånejdens dövförening, 25 år i år.

Det andra priset, *Årets svenska service för döva* gick till Svenska folkpartiet, för deras stöd till finlandssvenska döva och till föreningen Finlandssvenska teckenspråkiga r f under många år. Mottagare av priset var partisekreterare Ulla Achrén. Vid festen var även utbildningssekreterare Viveca Lahti från Svenska Finlands folkting.

*Finlandssvenska teckenspråkiga r f / Styrelsen genom Håkan Westerholm, ordförande*



MARIA (MARI) LYYBEK  
1916 - 2006

RAIMO JAAKKO KIILI  
1924 - 2006

MAURI ANTERO LANDEN  
1933 - 2007

MATTI JUHANI KYTÖ  
1943 - 2006

HELKA IRRI  
1923 - 2007

PAULI KALEVI MIKOLA  
1930 - 2006

KATRI JOKELA (f. LEINONEN)  
1930 - 2007

KERTTU ANNELI VESALAINEN  
1937 - 2007

KAUKO JOHANNES REINIKKA  
1930 - 2007

PAULA HELENA LAAKKONEN  
1919 - 2007

TERTTU LERO  
1935 - 2006

KALERVO ENSIO PALAMAA  
1941 - 2007

LEA MARIA HARAKKA (f. TIKKANEN)  
1922 - 2007

EILA LAILA LAURILA (f. LEHTONEN)  
1923 - 2007

SEPPO JOHANNES NURMILAAKSO  
1947 - 2007

Ett varmt tack till alla som hedrat minnet av vår älskade  
**FJALAR EDLUND**  
och tröstat oss i vår stora sorg.

Tack också för era gåvor döva och hörselskadade barn till fromma.  
Brita, Christopher, Robert och Jonna

Vår älskade  
**Fjalar Edlund**

f. 22.6.1948 i Kimito  
d. 29.9.2007 i Helsingfors

Oändligt saknad  
Brita  
Christopher  
Robert och Jonna  
syster Flora och Nalle m. fam.  
samt en stor släkt och många vänner

Där sitter en liten fågel, på havets vilda strand.  
Långt borta uppgår solen i gyllene morgonland.

Han flyger mot morgonrodnan, skön vinkar dess dess purpur  
kust.  
Han flaxar med svaga vingar, han sjunger med mäktig lust.

Han flyger tills vingen brister, han sjunker i böljande hav,  
Och aftonen ler i rosor och stjärnan i guld på hans grav

J.J.Wecksell

## KYRKLIGA INFORMATIONER

### DEN TECKENSPRÅKIGA GUDSTJÄNSTEN I KARIS DEN 8 DECEMBER 2007 kl 10-12

Plats: Svartå kyrka, Hällsnäsvägen 82, Karis

Församlingen bjuder på kaffe och litet tillugg i annexet efter högmässan

Kontakt: [janne.rissanen@evl.fi](mailto:janne.rissanen@evl.fi)

### DEN TECKENSPRÅKIGA GUDSTJÄNSTEN OCH JULFEST I PEDERSÖRE DEN 9 DECEMBER 2007 kl 14

Plats: Församlingshem, Storgatan, Pedersöre

Kontakt: [janne.rissanen@evl.fi](mailto:janne.rissanen@evl.fi)

### JULFEST I BORGÅ DEN 11 DECEMBER 2007

Kontakt: [irina.lemberg@evl.fi](mailto:irina.lemberg@evl.fi) eller [janne.rissanen@evl.fi](mailto:janne.rissanen@evl.fi)

### JULFEST I VASA DEN 15 DECEMBER 2007

Kontakt: [sanna.ala-vankkila@evl.fi](mailto:sanna.ala-vankkila@evl.fi)  
eller [janne.rissanen@evl.fi](mailto:janne.rissanen@evl.fi)

### DE VACKRASTE JULSÅNGERNA (TECKENSPRÅK TOLKAD) DEN 16 DECEMBER 2007 kl 16

Plats: St. Jacob, Helsingfors

Kontakt: [lena.wenman@svenskadova.fi](mailto:lena.wenman@svenskadova.fi)

### DEN TECKENSPRÅKIGA GUDSTJÄNSTEN I HELSINGFORS DEN 13 JANUARI 2008 kl 13

Plats: Effata, Helsingfors domkyrka

Kontakt: [janne.rissanen@evl.fi](mailto:janne.rissanen@evl.fi) eller  
[paivi.korhonen@evl.fi](mailto:paivi.korhonen@evl.fi)

### DÖVAS FÖRSAMLINGSBLAD ISSN 0359-0445

Adress: Hamngatan 9, 00161 HELSINGFORS  
Chefredaktör: Bernt Kaustell (ledig)  
Redaktör: Teol. mag. Janne "Jan" Rissanen (dövprästens vikarie)  
Redaktion: Olof Ahlskog, Brita Edlund, Jan Rissanen, Pia Kummel-Myrskog,  
Lena Wenman, Eva Sahlström  
Layout: Teol. mag. Janne "Jan" Rissanen  
Utgivare: Kyrkans central för det svenska arbetet / diakoni och samhällsansvar

## Adressförändring / Ny prenumerant

Fyll i och skicka in blanketten om du flyttar, eller om du vill få Dövas församlingsblad

Namn: .....

Tidigare adress: .....

Ny adress: .....

Skicka in blanketten till:

Kyrkans central för det svenska arbetet / Sonja Wacklin

Hamngatan 9

00161 HELSINGFORS

eller email: [sonja.wacklin@evl.fi](mailto:sonja.wacklin@evl.fi)



### Dövprästerna i Svenskfinland

Borgå distrikt:

Bernt Kaustell (ledig till december 2007), vikarie: [janne.rissanen@evl.fi](mailto:janne.rissanen@evl.fi),  
050-3003076, Hamngatan 9, 00161 HELSINGFORS

Helsingfors distrikt:

Elina Jokipaltio, email: [elina.jokipaltio@evl.fi](mailto:elina.jokipaltio@evl.fi), Bulevarden 16A, PB 142, 00120  
HELSINGFORS.

Åbo distrikt:

Petri Majatie, tel/texttel: 02 279 7041, mobil: 0400 842 039, fax:  
02 279 700, email: [petri.majatie@evl.fi](mailto:petri.majatie@evl.fi), kansli ti 10-12, Tavastgatan 13,  
20500 ÅBO.

Lappo distrkt:

Marja Saukkonen, email: [marja.saukkonen@evl.fi](mailto:marja.saukkonen@evl.fi) (kansli i Jyväskylä)

Präst för hela landet:

Riitta Kuusi, KDYK, tel/texttel: 09 180 2269, mobil: 050 300 6353,  
fax: 09 180 2426, email: [riitta.kuusi@evl.fi](mailto:riitta.kuusi@evl.fi), Hamngatan 11A, PB 185,  
00161 HELSINGFORS